

**Приложение № III.1**

**ГОДИШЕН ДОКЛАД ЗА НАПРЕДЪК**

Име на бенефициента	Национален институт на правосъдието
Регистрационен номер - БУЛСТАТ	NFM-2013-BG14-1
Име на партньора по проекта	Съвет на Европа
Държава, в която е регистриран партньора	Франция
Име на проекта	Повишаване капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието
Програма	ВГ 14 – „Изграждане на капацитет и сътрудничество в областта на съдебната власт”
Номер на договора за изпълнение на проекта	93-00-42/20.02.2013 г.
Обща стойност на проекта (в евро)	1 210 436
Отчетен период	януари 2014 – декември 2014

**I. Информация за качеството на изпълнението**

**Резултати от изпълнението на проекта**

<b>I.1. Цели на проекта</b>	
Моля, посочете основната и специфичните цел/и на проекта и опишете напредъка по тяхното изпълнение.	<b>1. Повишаване на компетентността и информираността на магистратите и служителите в съдебната система относно принципите, стандартите и</b>

Моля, наблегнете върху резултатите от предприетите действия (напр. ползи за целевите групи от изпълнените съответни действия).

Посочете подробности във връзка с постигнатите промени като резултат от дейностите по проекта, изпълнени по време на докладвания период

#### **приложението на ЕКПЧ.**

Проектът предвижда постигането на тази цел да бъде осъществено със средствата на обучението, в неговите разнообразни форми и методи – присъствено в централизиран и регионални форми, он-лайн дистанционно обучение, тематични форуми и срещи. В допълнение създаването на информационни ресурси в електронен вид и като книжни издания осигурява както максимално широкото разпространение на информацията сред целевите групи, така и устойчивост на обучителния процес. През отчетния период бе изпълнена най-съществената част от проектните дейности. Бяха проведени три обучения на обучители, 10 регионални обучения, четири централизиран обучения и едно дистанционно обучение. Общо 563 магистрати и други професионалисти, работещи в материята, бяха обучени по основните текстове на Конвенцията и практиката на ЕСПЧ.

В рамките на дейностите по установяване и развитие на двустранно и многостранно сътрудничество, 10 магистрати и служители на НИП посетиха Голямата камара на ЕСПЧ, срещнаха се с партньори от Съвета на Европа, съдии и експерти и дискутираха въпроси, свързани с практическото прилагане на ЕКПЧ. Друга група от 8 магистрати и служители на НИП посетиха Норвегия и обмениха добри практики с Норвежката съдебна администрация.

Процесът на консолидиране на учебните материали по ЕКПЧ се осъществява с активното участие на магистрати и експерти от НИП, което само по себе си е допълнителен инструмент за постигане на по-висока квалификация и информираност на

	<p>магистратите по проблемите на защитата на човешките права.</p> <p><b>2. Прилагане на съвременни информационни технологии при обучението на българските магистрати.</b></p> <p>Всички обучения по проекта се анонсират на електронната страница на Института, като заявяването за участие и подборът на участници в обученията също се осъществяват по електронен път.</p> <p>Онлайн дистанционното обучение по семейно право и права на човека по програмата ХЕЛП на Съвета на Европа, бе адаптирано за обучение в България и успешно пилотирано за 30 магистрати. При провеждане на курса бе използвана електронната платформа за дистанционно обучение на НИП, базирана на Moodle.</p> <p><b>3. Създаване на устойчива среда за обмен на информация в областта на защитата на правата на човека.</b></p> <p>И през този отчетен период продължи работата по хоризонтално координираните дейности от проектите на НИП и дирекция „Процесуално представителство на РБ пред ЕСПЧ“ на Министерство на правосъдието, които включват разработване, изграждане и поддържане на интернет-базирана база данни – електронен портал „Права на човека“. Задълженията и отговорностите на двата проекта бяха разпределени и уточнени в двустранно споразумение. Във фаза на приключване е аналитичната и документална част от изпълнението на дейността – окончателна концепция за съдържанието на портала, анализ и подготовка на техническо задание за възлагане на изграждането на портала. Всички разработени материали по</p>
--	--

	<p>обучения. Резюмета на решения на Европейския съд по правата на човека и други материали ще бъдат достъпни на портала след като бъде създаден (вodeща е дирекцията на МП). В резултат от обединените усилия на двата проекта ще бъде предоставен свободен, актуален и систематизиран достъп не само на магистрати, а и на широката общественост до информацията за защита правата на човека, като това ще гарантира устойчивостта на проектните резултати.</p> <p><b>4. Съпътстваща цел - фокус върху специфичните нужди на лица в неравностойно положение и малцинства</b></p> <p>През отчетния период бяха застъпени и специфичните нужди на уязвими групи. Правната защита на уязвими групи и лица в неравностойно положение, включително малцинства, беше застъпена в рамките на Форума по правосъдие и права на човека (дейност 3.1) и на учебното посещение в Норвегия (дейност 2.2). Обучението на обучители включваше модул относно забраната на дискриминация (Протокол 12 към Конвенцията) (дейност 1.1). Едно регионално обучение бе посветено специално на гаранциите за защита от дискриминация и защитата на уязвими групи (дейност 1.2).</p>
--	---

## I.2. Дейности

Моля, дайте информация за всяка дейност по проекта, изпълнена по време на отчетния период (моля копирайте следващата секция колкото пъти е необходимо)

### Дейност 1

Дейност 1.1 Семинари „обучение на обучители”

<b>Дейност 1.2 Регионални обучения</b>	
<b>Дейност 1.3 Централизирани обучения</b>	
<b>Дейност 1.4 Пилотен семинар по международно хуманитарно право</b>	
<b>Дейност 1.5 Он-лайн дистанционно обучение</b>	
<b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.	<b>1.1 Семинари „обучение на обучители”</b> Ще бъдат проведени 4 семинара по 3 дена, практически насочено обучение за подготовка на обучители в умения за презентиране и фасилитиране и съставяне на учебни програми, както и в материята на защитата на правата на човека и основните свободи. Ще бъде създаден разширен екип от обучители в областта на човешките права, включващ магистрати, юристи и експерти.
<b>б) Изпълнена / В изпълнение</b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	През отчетния период бяха приключени процедурите по обществени поръчки за избор на изпълнители, което позволи да се пристъпи към подготовката и планирането на обученията.  ЕУП, в координация и взаимодействие с експертите от Дирекция „Текущо обучение на магистрати”, изготви график на обученията на обучители, който бе съгласуван с партньора по проекта и оповестен на електронната страница на НИП.  Осъществена бе активна кореспонденция с партньора – Съвета на Европа, за уточняване на профила на чуждестранните лектори и предварителната програма за обученията. Определени бяха и българските лектори, които да се включат в обученията.  Проведени бяха три обучения на обучители на следните теми:  1. Обучение на обучители по правата на човека – Защита правото на живот, гаранции за защита

	<p>срещу нечовешко и унижително отношение – чл. 2 и чл. 3 от ЕКПЧ, 8 – 10 май 2014 г.</p> <p>2. Обучение на обучители по правата на човека – Правото за защита на личен и семеен живот (чл. 8 от ЕКПЧ), Гаранции за защита правото на свобода на мисълта, съвестта и религията (чл. 9 и 11 ЕКПЧ), 14 – 16 май 2014 г.</p> <p>3. Обучение на обучители по правата на човека – Гаранции за справедлив процес в гражданското производство (чл. 6 от Конвенцията), Гаранции за защита правото на собственост (чл. 1 от Протокол 1 към Конвенцията), Правото на свобода на придвижването (чл. 2 от Протокол 4 и чл. 1 от Протокол 7 към Конвенцията), 21 – 23 май 2014 г.</p> <p>Обучени бяха общо 75 съдии, прокурори и следователи.</p> <p>В края на отчетния период дейността е изцяло изпълнена, а индикаторите за изпълнение са преизпълнени.</p>
<p><b>в) Промени</b></p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p> <p>Дейност 1.1. бе забавена поради забавата на приключването на процедурите по обществени поръчки за избор на изпълнители на услугата „Извършване на преводачески услуги” и „Логистика при реализиране на дейности по провеждане на семинари, работни срещи, форуми и други форми на обучение на магистрати и съдебни служители”.</p> <p>ЕУП положи усилия и преодоля забавянето, чрез интензивна организационна работа и оптимизиране на графика на обученията. Затрудненията не се отразиха на напредъка на проекта, като цяло.</p>
<p><b>г) Приложени документи</b></p> <p>Списък на приложените документи,</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p>

свързани с изпълняваната дейност.	<input type="checkbox"/> ДА <u>Програми и списъци с участниците в обученията на обучители</u>
<b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.	<b>Дейност 1.2 Регионални обучения</b> Предвиждат се 10 регионални семинара по 3 дена всеки, които в дълбочина да застъпят теми, свързани със защитата на човешките права, да се проведат в петте апелативни района.
<b>б) Изпълнена / В изпълнение</b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	ЕУП, в координация и взаимодействие с експертите от дирекция „Текущо обучение на магистрати“, изготви график на регионалните обучения, който бе съгласуван с партньора по проекта и оповестен на електронната страница на НИП.  През отчетния период се проведеха 10 регионални обучения в страната, както следва: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Правото на свобода на придвижване (чл. 2 от Протокол 4 и чл. 1 от Протокол 7 към ЕКПЧ). Статут на търсените убежище в България. Международноправна закрила, 12 – 14 май 2014 г., гр. Хасково</li><li>2. Право на зачитане на личния и семеен живот (чл. 8 и чл. 5 от Протокол 7) – административно-правни и наказателно-правни аспекти, 4 – 6 юни 2014 г., гр. Несебър</li><li>3. Гаранции за справедлив процес в гражданското производство (чл. 6 ЕКПЧ). Съдържание на гражданските права според Конвенцията. Критерии за определяне на правото на съд; обхват на съдебния контрол. 9 – 11 юни 2014 г., гр. Варна</li><li>4. Гаранции за защита правото на собственост (чл. 1, Протокол 1, ЕКПЧ). Граници на правото на държавата да нарушава правото на собственост, 23 – 25 юни 2014 г., гр.</li></ol>

	<p>Трявна</p> <ol style="list-style-type: none"><li>5. Гаранции за защита на личната свобода и сигурност (чл. 5); Право на справедлив процес в наказателното производство (чл. 6); Връзка с чл. 13 ЕКПЧ, 7 – 9 юли 2014 г., гр. Велико Търново</li><li>6. Практиката на ЕСПЧ по чл. 3 и чл. 8 от Конвенцията относно условията и режима на изтърпяване на наказанието лишаване от свобода, 14 – 16 юли 2014 г., гр. София</li><li>7. Право на свобода на изразяване (чл. 10 ЕКПЧ), 24 – 26 септември 2014 г., гр. Бургас</li><li>8. Гаранции за справедлив процес в производството по граждански и търговски дела (чл. 6 ЕКПЧ). Администриране и разумен срок по делата по несъстоятелност, 29 септември – 1 октомври 2014 г., Албена</li><li>9. Гаранции за защита от дискриминация (чл. 14 и Протокол 12 ЕКПЧ). Защита на правата на уязвимите групи, 8 – 10 октомври 2014 г., Пловдив</li><li>10. Домашно насилие: международноправна рамка. Актуална практика на ЕСПЧ. Практически проблеми при прилагането на ЗЗДН, 20 – 22 октомври 2014 г., гр. София</li></ol> <p>Разнообразието на представените теми съответства на резултатите от проведеното предварително проучване на нуждите от обучение, свързано с тематиката по приложението на ЕКПЧ. В сътрудничество със Съвета на Европа бяха определени чуждестранните лектори, които се радваха на голям интерес от страна на българските магистрати. Обучени бяха общо 324 представители на целевата аудитория.</p> <p>В края на отчетния период е изпълнена</p>
--	--



	<p>дейността, съобразно първоначално заложените индикатори за изпълнение.</p> <p>Предстои провеждането на пет допълнителни регионални обучения, в рамките на одобреното продължение на проекта. В началото на 2015 г. ще бъде проведен брейнсторминг на членовете на ЕУП, дирекция „Текущо обучение“ и други за определяне темите на допълнителните обучения. Този въпрос бе обсъждан и с партньорите от Съвета на Европа по време на проведените през декември 2014 г. срещи.</p>
<p><b>в) Промени</b></p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b></p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА</p> <p><u>Програми и списъци с участници в обученията</u></p>
<p><b>а) Планирана</b></p> <p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>1.3 Централизирани обучения</b></p> <p>Ще бъде проведено задълбочено практически насочено централизирано обучение по различни аспекти на защитата на правата на човека, включително правата на чужденеца, правата на жертвите на престъпления, защитата срещу домашното насилие и правата на малцинствата във връзка с достъпа им до правосъдие. Предвиждат се 4 централизирани семинара по 3 дена всеки, които ще се проведат в гр. София.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b></p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на</p>	<p>ЕУП, в координация и взаимодействие с експертите от дирекция „Текущо обучение на магистрати“, изготви график на регионалните</p>

<p>изпълнение, опишете степената на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>обученията, който бе съгласуван с партньора по проекта и оповестен на електронната страница на НИП. През отчетния период в гр. София бяха проведени четири централизирани обучения на следните теми:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Гаранции за защита правото на лична свобода и сигурност (чл. 5); Право на справедлив процес в наказателното производство (чл. 6), 19 – 21 май 2014 г.</li><li>2. Гаранции за защита правото на свобода на мисълта, съвестта и религията. Гаранции за правото на свободно събиране и сдружаване (чл. 9 и чл. 11 от ЕКПЧ), 16 – 18 юни 2014 г.</li><li>3. Домашно насилие – международноправна рамка. Актуална практика на ЕСПЧ. Практически проблеми при прилагането на ЗЗДН, 30 юни – 2 юли 2014 г.</li><li>4. Право на лична свобода и сигурност (чл. 5 ЕКПЧ). Право на справедлив процес в наказателното производство (чл. 6 ЕКПЧ). Връзка с чл. 13 ЕКПЧ”, 19 – 21 ноември 2014 г.</li></ol> <p>Определени бяха подходящите чуждестранни и български лектори, включително и представител на страната донор, Кралство Норвегия, отново в координация и взаимодействие със Съвета на Европа и експертите от Дирекция „Текущо обучение на магистрати”.</p> <p>Обучени бяха общо 97 представители на целевата аудитория.</p> <p>В края на отчетния период е изпълнена дейността, съобразно първоначално заложените индикатори за изпълнение.</p> <p>В рамките на одобреното продължение на проекта ще бъдат проведени допълнително още</p>
--	---

	<p>две централизирани обучения през 2015 г. Темите ще бъдат определени в началото на годината.</p>
<p><b>в) Промени</b> Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА Програми и списъци с участниците в обученията</p>
<p><b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>1.4 Пилотен семинар по международно хуманитарно право</b> Ще бъде проведен пилотен семинар по въпросите на защитата на правата на човека, в контекста на международното хуманитарно право. Това ще доведе до обогатяване и разширяване на учебната програма по правата на човека на НИП чрез инкорпориране на специфични хуманитарни въпроси.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>През отчетния период бе проведен и пилотния семинар по международно хуманитарно право (17 – 19 септември 2014 г., гр. Поморие). Обучението премина при изключително висок интерес. Г-жа Наталия Вутова, началник отдел в Генерална дирекция „Права на човека и върховенство на закона“ в Съвета на Европа въведе участниците в материята на международното хуманитарно право като представи дейността на неправителствената организация „Лекари без граници“. Г-н Димитър Филипov, директор на дирекция</p>

	<p>„Права на човека“ в Министерство на външните работи застъпи паралелите и взаимодействието между международното хуманитарно право и защитата правата на човека. Г-н Явор Чучков, главен експерт по международно хуманитарно право при Националния съвет на Българския червен кръст, запозна участниците с основните положения в Женевските и Хагските конвенции, като представи основните категории в международното хуманитарно право, закриляни лица и обекти, както и международноправните забрани и ограничения относно средствата и методите за водене на военни действия. Накрая г-жа Вергилия Мичева –Русева, съдия в Софийския градски съд и първият български съдия в мисията на Европейския съюз в Косово (EULEX Kosovo), разказа за опита си като международен наказателен съдия в Косово.</p> <p>Това бе първото обучение на магистрати по международно хуманитарно право. Предстоящото публикуване на първия в България Речник по международно хуманитарно право в рамките на проекта допълнително ще подпомогне надграждане на познанията на българските магистрати и експерти в тази област, което е от изключително значение предвид участието на българската държава в международни мисии на НАТО и Европейския съюз.</p> <p>В обучението взеха участие 40 магистрати от цялата страна.</p> <p>Дейността е изпълнена изцяло.</p>
<p><b>в) Промени</b> Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>

<p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА <u>Програма и списък с участници</u></p>
<p><b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>1.5 Он-лайн дистанционно обучение</b> Ще бъде проведено дистанционно обучение по актуална тема, свързана със защитата на правата на човека, чрез използване на софтуерната система за дистанционно обучение на НИП. При тази дейност се поставя акцент върху повишаването на капацитета на НИП да прилага съвременни учебни подходи, чрез използване на възможностите на дистанционната форма на обучение.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степеня на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>През отчетния период ЕУП, в сътрудничество с партньора по проекта и представители на Програмата HELP на Съвета на Европа, организира провеждането на дистанционния курс на тема "Семейно право и права на човека". Българските лектори г-н Михаил Малчев, съдия в Районен съд Дупница, и г-жа Росица Велкова, съдия в Районен съд София, адаптираха и доразвиха съдържанието на курса, базиран на разработеното от Програмата HELP дистанционно обучение, като включиха и въпроси, специфични за българското правоприлагане.</p> <p>Началото на дистанционния курс бе оповестено на страницата на НИП. Като пилотно обучение то се радваше на голям интерес от магистратите. Обучението стартира на 25 април и приключи на 27 юни 2014 г. Курсът бе успешно завършен от 29 участници.</p> <p>Обучението е оценено като много успешно.</p>

	<p>Курсът ще бъде включен в програмата за дистанционно обучение на НИП и ще бъде предлаган през следващи учебни години.</p> <p>Разработените материали по дистанционното обучение бяха споделени с партньора, Програма ХЕЛП на Съвета на Европа и качени на електронния портал на програмата, като принос на проекта.</p> <p>В края на отчетния период е изпълнена дейността, съобразно първоначално заложените индикатори за изпълнение.</p> <p>В рамките на одобреното продължение на проекта ще бъде проведено допълнително още едно дистанционно обучение през 2015 г.</p>
<p><b>в) Промени</b></p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b></p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА</p> <p><u>Програми на обучителния курс, на присъствените срещи и списъци с участници</u></p>

**Дейност 2**

**Дейност 2.1 Учебни посещения в Голямата камара на ЕСПЧ**

**Дейност 2.2 Учебно посещение в Норвегия**

<p><b>а) Планирана</b></p> <p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>Дейност 2.1 Учебни посещения в Голямата камара на ЕСПЧ</b></p> <p>Предвидени са общо 3 учебни посещения в Голямата камара на ЕСПЧ със седалище гр.</p>
---	--

	Страсбург. Франция, всяко по 5 работни дни за група от магистрати и служители на НИП.
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b></p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>През отчетния период се проведе и третото учебно посещение до ЕСПЧ в гр. Страсбург, Франция, в което взеха участие общо 10 магистрати и представители на НИП. В програмата на учебните посещения бяха включени срещи с българския съдия в ЕСПЧ, г-жа Здравка Калайджиева, юристите от българската секция г-жа Людмила Миланова-Фадя и г-н Евгени Боев, г-жа Любов Стойчева от отдела за изпълнение на решенията на ЕСПЧ, с представители на Службата на Комисаря за правата на човека, Секретариата на Групата държави срещу корупцията (ГРЕКО), както и с постоянното представителство на България към Съвета на Европа. Участниците също така присъстваха на заседание на Голяма камера на ЕСПЧ по делото Ал-Дулими и търговско дружество „Монтана Мениджмънт“ срещу Швейцария (замразяване на активи вследствие мерки на Съвета за сигурност на ООН).</p> <p>Представителите на ЕУП проведоха и срещи с партньорите по проекта от Съвета на Европа за обсъждане на предстоящи дейности по проекта.</p> <p>В края на отчетния период е изпълнена дейността, съобразно първоначално заложените индикатори за изпълнение</p> <p>В рамките на одобреното продължение на проекта се планира допълнително още едно учебно пътуване в ЕСПЧ и Съвета на Европа през 2015 г.</p>
<p><b>в) Промени</b></p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p> <p>Последното (от първоначално предвидените по</p>

<p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p>проекта три учебни посещения) учебно посещение бе отложено по преценка на ЕУП за последното тримесечие на 2014 г. за да има възможност да се подберат за участие магистрати, които имат принос в осъществяването на дейностите по проекта. Посещението бе планирано за ноември 2014 г., но поради отменяне на заседанието на Голяма камера на Европейския съд по правата на човека бе реорганизирано и проведено в периода 7 – 11 декември 2014 г. с подкрепата и сътрудничеството на Съвета на Европа.</p>
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА <u>Програма на учебното посещение, списък с участници и доклад</u></p>
<p><b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>Дейност 2.2 Учебно посещение в Норвегия</b> Проектът предвижда и едно учебно пътуване за 7 експерти от НИП и представители на съдебната власт в Кралство Норвегия за период от 5 работни дни.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Учебното посещение в Норвегия бе осъществено в периода 26 – 31 май 2014 г. То започна с посещение на партньорската организация – Норвежката съдебна администрация в гр. Тронхайм, където бяха проведени множество срещи с норвежки колеги и обменени добри практики. Въпреки различията в съдебните системи, бяха разисквани и идентифицирани общи предизвикателства по отношение на гарантирането на човешките права и непрекъснатото повишаване на професионалната квалификация на магистратите.</p> <p>Програмата, подготвена с участието на норвежките партньори, включваше и</p>



	<p>посещение на държавен център за деца, свидетели на престъпления, убедителен пример за организацията на сътрудничеството между институциите и ролята на държавата за гарантиране на правата на човека и щадящо отношение към децата.</p> <p>Участниците в учебното посещение проведоха срещи и във Върховния съд на Норвегия, намиращ се в гр. Осло, както и с представители на Норвежкия Хелзински комитет по отношение на проектите за обучение в областта на защитата на правата на човека.</p> <p>Учебното посещение бе изключително полезно за обмен на добри практики между норвежката страна и участващите магистрати и представители на НИП. Времето, планирано за срещите, въпреки отличната организация на домакините, се оказа недостатъчно, но положителните резултати са налице и е установено двустранно сътрудничество с партньори от страната донор по програмата – Кралство Норвегия.</p> <p>Дейността е изцяло изпълнена.</p>
<p><b>в) Промени</b> Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА <u>Програма учебно посещение Норвегия и списък с участници, доклад</u></p>

<b>Дейност 3</b> <b>Дейност 3.1 Създаване на Форум за правосъдие и права на човека (ФППЧ), който се провежда ежегодно</b> <b>Дейност 3.2 Провеждане на две работни срещи по въпросите на правата на човека (граждански и административни, както и наказателни аспекти)</b>	
<b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.	<b>Дейност 3.1 Създаване на Форум за правосъдие и права на човека (ФППЧ), който се провежда ежегодно</b> По проекта ще бъдат финансирани две сесии на Форума за правосъдие и права на човека. Всяка сесия ще се провежда в рамките на 3 дни и е предназначена за широк кръг участници, имащи отношение към темата - обучители в областта на правата на човека, представители на Министерство на правосъдието, Висшия съдебен съвет и органи на съдебната власт, Министерство на вътрешните работи, Висшия адвокатски съвет, неправителствени организации за защита правата на човека, професионални сдружения на съдиите и прокурорите, националния омбудсман, народни представители, държавни органи и др.
<b>б) Изпълнена / В изпълнение</b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.	Първият Форум за правосъдие и права на човека бе проведен на 24 – 26 март 2014 г. в Гранд хотел София, гр. София. В сътрудничество с Посолството на Кралство Норвегия в България, ЕУП разработи концепция и програма, организирана в седем дискуссионни панела, работна и заключителна сесии, отразяващи ролята и задачите, стоящи пред различните заинтересовани страни в процеса на гарантиране и защита на права на човека. Във Форума взеха участие представители на институциите и на съдебната власт на най-високо ниво. Форумът е първият по рода си, организиран у нас по темата и привлече значителен интерес. Регистрирани бяха общо 110 участници. Събитието бе открито от представител на донора -

	<p>Посолството на Кралство Норвегия у нас, шарже д'афер г-н Фруде Рогнан и директора на института, г-н Драгомир Йорданов. От името на Министерството на правосъдието, заместник-министър Сабрие Сапунджиева представи приоритетите на правителството и конкретните мерки по отношение на гарантирането на правата на човека. Председателите на ВКС и ВАС отправиха приветствия и трасиращи изказвания с ясни послания относно политиките по отношение на защитата на правата на човека. Във въвеждащите изказвания са включиха и г-жа Светла Петкова, член на ВСС и член на УС на НИП, както и Омбудсманът г-н Константин Пенчев. Писмено приветствие бе получено и от ВАДвС. Всеки от панелите привлече вниманието на аудиторията и предизвика разгорещени дискусии. Поставени на обсъждане бяха конкретни проблеми, от възможността за предвиждане на индивидуална конституционна жалба до спорните въпроси, касаещи задържане под стража и др. Значителен интерес проявиха и медиите. Интервюта с г-жа Сапунджиева и г-н Йорданов бяха излъчени в прайм тайм на Национална телевизия. Отделно от това двама от гостите на Форума, водещите международни експерти г-н Джереми Макбрайд от Съвета на Европа и г-н Гунар Екелове-Слидал от Норвежкия хелзински комитет участваха в радио и телевизионни предавания с ексклузивни интервюта, излъчени по Българското национално радио и в две последователни предавания "Темида" по телевизия България Он Еър. Материали с изказванията на български и международни лектори бяха публикувани в сп. "Правен свят" и сп. "Общество и право".</p> <p>Втората сесия на Форума е планирана за 20 –</p>
--	--

	<p>22 април 2015 г. С разрешение на Програмния оператор Форумът беше включен в каталога на обученията на Европейската мрежа за съдебно обучение, на която НИП е член.</p>
<p><b>в) Промени</b> Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете) Поисканата от ЕУП промяна в броя на лекторите, участващи във Форума (шест вместо предвидените трима експерти) беше одобрена от Програмния оператор.</p>
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА Програма и списък с участници</p>
<p><b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>Дейност 3.2 Провеждане на две работни срещи по въпросите на правата на човека (граждански и административни, както и наказателни аспекти)</b>  Форумът ще бъде последван от две работни срещи, разглеждащи гражданските, административните и наказателните аспекти при прилагането на Конвенцията. Общата цел е да се създаде неформална мрежа от магистрати и обучители, специализирани в областта на правата на човека.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Дейността е свързана логически с Форума по правосъдие и права на човека.  Непосредствено след приключването на Форума, на база на проведените в рамките на Форума дискусии, бяха идентифицирани няколко проблема, които се нуждаят от допълнително разискване. За фокус на работната среща бяха определени въпросите, свързани с правото на лична свобода и сигурност, във връзка със задържането под</p>

	<p>стража. Срещата се проведе в периода 28 – 30 април 2014 г. и в нея взеха участие 32 магистрати от цялата страна. В първата част от срещата участниците бяха запознати с постиженията и основните послания на Форумта. Скандинавската перспектива по темата бе представена от г-н Стефан Бенгтсон, международен консултант, управител на Евро Тотал Консулт. През втория ден на работната среща, съобразно предвиденото по проекта, участниците се разделиха в две групи – една по наказателноправни аспекти и втора по граждански и административноправни аспекти. Работната сесия по наказателноправни аспекти бе водена от г-н Пламен Дацов, съдия в Апелативен съд София, а гражданскоправният поток от г-жа Рената Мишанова-Халъова, съдия в Окръжен съд Враца. Срещата премина на високо професионално ниво с множество дискусии, разглеждане на решения на ЕСПЧ и решаване на казуси.</p> <p>След провеждането на второто издание на Форумта за правосъдие и права и човека, планирано за 20 – 22 април 2015 г., ще бъде проведена и втората работна среща по права на човека.</p>
<p><b>в) Промени</b> Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> <u>НЕ</u> <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> <u>НЕ</u> <input type="checkbox"/> ДА <u>Програма и списък с участници</u></p>

<b>Дейност 4</b>	
<b>Дейност 4.1 Консолидиране на учебните материали по темата за защитата на правата на човека</b>	
<b>Дейност 4.1.1 Превод на решения на ЕСПЧ</b>	
<b>Дейност 4.1.2 Актуализиране на наличната база данни по защита правата на човека и основните свободи.</b>	
<b>Дейност 4.1.3 Актуализиране и допълване на Практическото помагало „Съдебна защита на основните права в България”</b>	
<b>Дейност 4.1.4 Превод и отпечатване на Речника по хуманитарно право</b>	
<b>Дейност 4.2 Техническа подкрепа за изграждането на достъпна и лесна за използване база данни в областта на защитата на правата на човека</b>	
<b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.	<b>4.1.1 Издаване на сборник с резюмета и преводи на решения</b>  Събирането на достъпни и лесни за ползване ресурси в областта на защита правата на човека ще гарантира открит достъп до решенията на ЕСПЧ и учебните материали по човешките права, използвани на различни семинари, посветени на Конвенцията. Решенията срещу други държави – страни по Конвенцията, първо ще бъдат пресети и тези от тях, които бъдат сметени за относими към България, ще бъдат избрани за превод от работна група, съставена от магистрати и юристи с участието на експерт от дирекцията „Процесуално представителство на Република България пред Европейския съд по правата на човека”. На следващ етап, преведените решения (придружени с кратки резюмета) ще бъдат на разположение онлайн на всички магистрати и юристи, както и допълнително разпространени до върховните и апелативните съдилища и окръжни съдилища.

<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b></p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>През отчетния период участниците в работната група, съставена за изпълнение на дейността, работиха активно. Фондация „Български адвокати за правата на човека“ изпълни отчете изцяло възложената работа. От страна на магистратите – членове на работната група беше отчетено известно закъснение в представянето на разпределените им резюмета. На работна среща на ЕУП и представители на НИП, проведена през октомври 2014 г. бе отбелязано също, че предложените решения на ЕСПЧ от страна на Министерство на правосъдието (МП) не са резюмирани поради продължителното отсъствие на представителя на МП в РГ (вследствие ползван отпуск за раждане и отглеждане на малко дете). В тази връзка беше възприето предложението резюметата на посочените от МП решения да бъдат изготвени от служители на НИП, които притежават опит в областта на защита на правата на човека. Всички резюмета са изготвени и оформени в Сборник с резюмета на подбрани решения на ЕСПЧ през 2015 г. Предстои провеждане на обществена поръчка за предпечат и печат на предвидените по проекта книжни издания.</p>
<p><b>в) Промени</b></p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b></p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА</p> <p>Сборник с резюмета на решения на ЕСПЧ</p>
<p><b>а) Планирана</b></p>	<p><b>Дейност 4.1.2 Актуализиране на наличната</b></p>

<p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>база данни по защита правата на човека и основните свободи</b></p> <p>Събирането, подборът и подреждането на материалите ще се извършат с оглед потребностите на магистратите от точна и актуална информация, свързана с ежедневната им работа. Базата данни ще бъде консолидирана въз основа на учебните материали, събрани в множеството обучения, организирани от НИП.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b></p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Експертите – членове на работната група (РГ), създадена за изпълнение на дейността, поэтапно събират и класифицират (чрез въвеждане в създадените работни файлове в Excel) материали в областта на защита на правата на човека, които на по-късен етап ще бъдат включени в електронната база данни, разработвана от МП. Предвид това, че обществената поръчка на МП за избор на изпълнител за разработване на посочената електронна база данни все още не е приключила, се обсъждат възможни варианти за временно публикуване в електронен вид на събраните до момента от РГ ресурси в областта на правата на човека (системата Екстранет, сайта на НИП), така че да са достъпни за ползване, до разработването на електронната база данни на МП.</p> <p>По време на проведената през октомври 2014 г. работна среща (вж. по-горе) беше взето решение работата на РГ в изпълнение на разглежданата дейност да продължи и през 2015 г. до приключване на обученията по проекта, за да бъдат систематизирани и включени в базата данни и материалите от предстоящите обучения по права на човека по проекта.</p>
<p><b>в) Промени</b></p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p>



<p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА Работна база данни с материалите в областта на правата на човека</p>
<p><b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>4.1.3 Актуализация и доработване на Помагало „Съдебна защита на основните права в България”</b> Като важна част от ресурсите за човешките права, за нуждите на магистратите и други професионалисти в сферата на правото на български език ще бъде преработено и издадено актуализирано издаденото през 2007 г. помагало.</p>
<p><b>б) Изпълнена / <u>В изпълнение</u></b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>Към момента на изготвяне на годишния доклад за 2014 г. всички автори са предали актуализираните си материали. Материалите са събрани в един документ, следващ предложеното от авторите съдържание. Текстът съдържа 842 страници.</p> <p>Изпълнението на следващия етап от дейността е обвързано с процедура за обществена поръчка „Издаване на учебни материали за нуждите на проект...”, съответно предпечатна подготовка и издаване на помагалото.</p> <p>Като том втори на помагалото, ще бъдат издадени трите разработени от Съвета на Европа наръчници по различни текстове на Конвенцията. Тези наръчници бяха горещо препоръчани от партньора – Съвета на Европа и предоставени на български език.</p>

	Съдържанието им естествено допълва тематиката и съдържанието на първия том от помагалото.
<p><b>в) Промени</b></p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<input type="checkbox"/> <u>НЕ</u> <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)
<p><b>г) Приложени документи</b></p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<input type="checkbox"/> <u>НЕ</u> <input type="checkbox"/> ДА Актуализирано и допълнено Помагало
<p><b>а) Планирана</b></p> <p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>Дейност 4.1.4 Превод и отпечатване на Речника по хуманитарно право</b></p> <p>За първи път на български език ще бъде преведен и публикуван Речник по хуманитарно право. Речникът ще бъде използван като учебен материал при провеждането на пилотния семинар по хуманитарно право и разпространен сред българската прашна общност.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b></p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>На 31.07.2014 г. преводаческа агенция „Софита“, изпълнител по договора за преводачески услуги по обособена позиция 2, предаде в цялост превода на Речника по хуманитарно право.</p> <p>Съгласно условията на договора, сключен с изпълнителя на преводаческата услуга и с цел гарантиране на качество на съдържанието на Речника, текстът беше предоставен за преглед на експерт от Съвета на Европа за редакция.</p> <p>На работна среща на екипа на проекта и експерти от НИП (октомври 2014 г.) беше обсъдена необходимостта от наемане на</p>

	<p>външен експерт с опит в печата и предпечатата, който да изготви техническото задание за обществената поръчка за печат на речника поради особеностите и спецификата на изданието. На среща на ЕУП, проведена през ноември 2014 г. бе решено също така да се наеме външен експерт с познания в областта на международното хуманитарно право и превода на такива материали на български език, който да осигури стилистично и терминологично уеднаквяване и редакция, в съответствие с официално възприетите на български език термини.</p> <p>През 2015 г. предстои отпечатването на Речника след провеждане на обществена поръчка.</p> <p>В зависимост от сроковете за отпечатване ще бъде планирано адекватно промотиране на Речника, който ще е първият подобен речник, издаван в България.</p>
<p><b>в) Промени</b> Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА Преведеният на български език Речник по хуманитарно право</p>
<p><b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>Дейност 4.2 Техническа подкрепа за изграждането на достъпна и лесна за използване база данни в областта на защитата на правата на човека</b></p> <p>НИП ще използва технически базирана</p>

	<p>конфигурация – скенер за улесняване на процеса за консолидиране на учебните материали. Материалите трябва да бъдат адекватно сканирани и подредени, за да станат надежден източник на полезна информация на разположение на магистратите. Конфигурацията може да се състои от софтуерни и/или хардуерни решения, които ще осигурят систематичен подход към събирането на актуална професионална информация. С оглед постигането на устойчиви резултати НИП ще качи акуратно подредената подборка по темата за защита правата на съответното функционално място в Портала по права на човека.</p> <p>Също така, с цел повишаване капацитета на НИП за събиране и използване на информационните ресурси по правата на човека, ще са необходими 30 нови компютъра, които да заменят старите компютърни конфигурации, използвани в момента, както и 30 нови лаптопа, които при необходимост да се използват по време на обученията. Предвижда се още закупуването на сървър, масив, телекомуникационна стойка и 40 непрекъсваеми токозахранващи устройства (UPS) с оглед създаването на консолидирана онлайн база данни с материали.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b></p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>В изпълнение на подписаното на 25 април 2014 г. споразумение между Предефиниран проект 1 и Предефиниран проект 3 бе изготвено техническо задание за възлагане на обществена поръчка за изработване на портала. ЕУП предостави своите коментари по техническото задание, а експерт по информационни технологии в НИП се включи в работата на екипа, заедно с представителите на МП.</p> <p>На база на извършения анализ на потребностите от закупуване на техническо</p>

	<p>оборудване за целите на проекта бе изготвено и техническото задание, както и цялостната документация за обявяване на ОП. Процедурата беше обявена на 30.06.2014 г., но прекратена на 24.07.2014 г. поради допуснатата техническа грешка в документацията.</p> <p>Изготвена бе нова документация и се проведе друга процедура за закупуване на техническо оборудване по новите правила на ЗОП. На 18 декември 2014 г. изтече срокът за обжалване на решението на възложителя за избор на изпълнител на обществената поръчка за техническо оборудване; решението не е обжалвано и е влязло в сила. Предстои сключване на договор с избрания изпълнител.</p>
<p><b>в) Промени</b></p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p> <p>Представено на 03.06.2014 г. искане за изменение на Договор 93-00-42/ 20.02.2013 г., което да отрази промените съгласно Споразумението за изграждане на Портала, както и за удължаване на проекта.</p> <p>Получено удължаване на проекта с максималните 8 месеца.</p>
<p><b>г) Приложени документи</b></p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА</p> <p><u>Вж. по-долу секция 5.2 Обществени поръчки</u></p>
<p><b>Дейност 5</b></p> <p><b>Дейност 5.1 Управление на проекта</b></p> <p><b>Дейност 5.2. Процедури за обществени поръчки</b></p>	
<p><b>а) Планирана</b></p> <p>Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p><b>Дейност 5.1 Управление на проекта</b></p> <p>Дейността предвижда осигуряване на добро управление на проекта, регулярни срещи и отчети. ЕУП се състои от ръководител, координатор, финансист и технически</p>

	<p>сътрудник, последните трима външни експерти с оглед засилване капацитета на НИП за добро управление на проекта. Качественото изпълнение на предвидените в дейността задачи гарантира устойчиво протичане на работата по проекта и добра връзка между програмния ръководител и бенефициента.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b></p> <p>Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p><b>Дейността е в процес на изпълнение, текущо през целия период на проекта.</b></p> <p>ЕУП провежда регулярни срещи и взема решения за текущото планиране, координиране и изпълнение на проектните дейности. През отчетния период са проведени общо 27 работни срещи на ЕУП.</p> <p>ЕУП работи в тясно сътрудничество и ежедневна координация с екипа от вътрешни експерти от дирекция „Текущо обучение“ и Учебно-информационния център на НИП за планирането, организирането и координирането на дейностите по проекта.</p> <p>Дейностите по организация и управление на проекта текущо се координират и с партньора по проекта – СЕ. Осъществява се регулярна комуникация. Партньорите бяха своевременно уведомени за удължаването на проекта, като СЕ от своя страна изрази готовност за продължаваща подкрепа и сътрудничество.</p> <p>ЕУП активно взаимодейства и с Програмния оператор. Членове на ЕУП редовно присъстват на ежемесячните срещи в МП и докладват за напредъка на проекта. Своевременно се предоставят допълнителна информация, финансови разчети и справки за предвидените разходи, проведени обучения и постигнати резултати, както и междинни доклади за напредъка на проекта.</p> <p>През отчетния период се проведе и последващ контрол на проведените по проекта</p>

	<p>обществени поръчки. Проверката на място бе осъществена в периода 21 – 31 юли 2014 г.</p>
<p><b>в) Промени</b> Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието? Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете) Проектът е удължен с максимално допустимия 8-месечен срок. Така се дава възможност реализираните икономии на бюджетни средства да бъдат използвани за провеждане на 8 допълнителни обучения и едно учебно посещение в Съвета на Европа и ЕСПЧ, а също така да бъде изпълнена в цялост дейността по изграждане на Портал за правата на човека, съвместно с ИДПЗ</p>
<p><b>г) Приложени документи</b> Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ <input type="checkbox"/> ДА <u>Доклади за изпълнението на проектните дейности (два междинни съответно за периодите ануари – април 2014 г. и май – август 2014 г. и годишен доклад за 2013 г.)</u></p>
<p><b>а) Планирана</b> Обобщаване на дейността по проекта.</p>	<p>Провеждане на процедури за възлагане на обществени поръчки, съобразно графика на обществените поръчки.</p>
<p><b>б) Изпълнена / В изпълнение</b> Моля, опишете изпълнената дейност или ако дейността е в процес на изпълнение, опишете степента на изпълнение и резултатите, постигнати до този момент.</p>	<p>През отчетния период бяха проведени три обществени поръчки както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Извършване на писмен и устен превод за нуждите на проект „Повишаване на капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието” – „открита процедура”</i> съгласно разпоредбите на ЗОП. Процедурата е финализирана с избор на изпълнител и влязло в сила Решение № 33/06.12.2013 г. Сключени са договори с избрания изпълнител – Преводаческа агенция СОФИТА ООД; договор № 203/30.01.2014 г. по обособена позиция 1 с предмет „Извършване на</li> </ol>

	<p>преводачески услуги във връзка с изпълнение на дейностите по проект „Повишаване на капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието” и договор № 204/30.01.2014 г. по обособена позиция 2 с предмет „Извършване на специализиран писмен превод по проект „Повишаване на капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието”</p> <p>2. „Логистика при реализиране на дейности по провеждане на семинари, работни срещи, форуми и други форми на обучение на магистрати и съдебни служители по проект „Повишаване на капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието” – Процедурата е финализирана с избор на изпълнител и влязло в сила Решение № 34-ОП/27.02.2014 г. Сключен е договор с избрания изпълнител № 212/21.03.2014 г. ОБЕДИНЕНИЕ „ЛОГИСТИКА НА МЕРОПРИЯТИЯ”</p> <p>3. „Извършване на външен одит за нуждите на проект „Повишаване на капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието” – процедура по „директно възлагане”. Процедурата е финализирана с избор на изпълнител. Сключен е договор с избрания изпълнител № 208/14.02.2014 г. - „Желязков одит 2004” ООД.</p>
--	--



	<p>През отчетния период бе проведена и ОП „Закупуване на техническо оборудване за целите на проект „Повишаване на капацитета на съдебната система и обучение по Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи в Националния институт на правосъдието”, като срокът за обжалване на решението за избор на изпълнител изтече на 18 декември 2014 г. без решението да бъде обжалвано.</p> <p>През 2015 г. предстои провеждането на три обществени поръчки – за логистика и за превод във връзка с допълнителните обучения и за отпечатване на различни материали (Помагало, Речник по хуманитарно право, книжки на Съвета на Европа и др.).</p>
<p><b>в) Промени</b></p> <p>Има ли промени в сравнение с предварителния план за изпълнение на действието?</p> <p>Ако да, моля посочете точно какви са разликите и обяснете, защо са били необходими. Опишете какво е въздействието на промяната върху напредъка на проекта.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА (моля, опишете)</p>
<p><b>г) Приложени документи</b></p> <p>Списък на приложените документи, свързани с изпълняваната дейност.</p>	<p><input type="checkbox"/> НЕ</p> <p><input type="checkbox"/> ДА</p> <p>График за провеждане на тържни процедури (към 28 ноември 2014 г.)</p> <p><a href="http://rop3-app1.aop.bg:7778/portal/page?_pageid=93.662251&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL">http://rop3-app1.aop.bg:7778/portal/page?_pageid=93.662251&amp;_dad=portal&amp;_schema=PORTAL</a></p>

### I.3. Партньори

<p><b>Принос на партньора</b></p> <p>Моля, опишете приноса на партньора по изпълнението на проекта към момента.</p> <p>Ако поради някаква причина ролята на партньора при изпълнението на</p>	<p>Екипът на проекта сътрудничи на много добро ниво с партньора Съвета на Европа. Осъществява се добра комуникация във връзка с всички проектни дейности (обучения, учебни посещения, форум, речник и т.н.).</p> <p>По време на учебното посещение в Съвета на</p>
---	--

<p>проекта е променена, моля опишете защо е настъпила промяната и каква е причината за това?</p>	<p>Европа през декември 2014 г. се проведе работна среща на членовете на ЕУП и представители на Съвета на Европа (г-жа Тармачич, г-жа Вутова, г-жа Весович), на която се обсъдиха предстоящи дейности и сътрудничество.</p>
--	---

<p><b>I.4. Идентифицирани трудности по време на изпълнението</b></p>	
<p>Моля опишете идентифицираните трудности на настоящия етап на изпълнението на проекта (ако е приложимо), какво е вашата стратегия за решаване на идентифицираните проблеми.</p>	
<p>Сложните и продължителни процедури по обществени поръчки създават известни трудности и водят до забавяне изпълнението на дейностите. ЕУП се стреми да минимизира отражението на тези обективни пречки върху напредъка по проекта, като осигурява активно съдействие на експертите, работещи по документацията и провеждането на обществените поръчки, както и насочва усилията и активността към онези дейности, които не са зависими в голяма степен от хода на обществените поръчки.</p>	

## II. Количествена информация

Моля, представете количествена информация за всеки един от резултатите по проекта/ output.

### **Дейности и резултати**

Моля, дайте информация за всяка завършена дейност по проекта към момента на представяне на междинния доклад (моля копирайте долната секция колкото пъти е необходимо)

<p><b>Дейност 1</b></p>	
<p><b>Дейност 1.1 Семинари „обучение на обучители“</b></p>	
<p><b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	<p>1. Разширен кръг от обучители в областта на човешките права, обединяващ магистрати, юристи и експерти от МП</p>
<p><b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b></p>	<p>1. Брой „обучения на обучители“ – 3 през 2014 г., общо 4 проведени по проекта</p>

Посочете измерим параметър	2. Брой обучени обучители и магистрати – 75 през 2014 г., общо с натрупване – 98.
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие, електронна страница на НИП
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	Целева група магистрати и експерти от МП – общо 88 участници

<b>Дейност 1</b>	
<b>Дейност 1.2 Регионални обучения</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	Проведени 10 регионални обучения в областта на човешките права и практическото прилагане на ЕСПЧ
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	1. Брой регионални обучения – 10 2. Брой обучени магистрати и други професионалисти – 324
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие, електронна страница на НИП
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	Целева група магистрати и експерти от МП – 324 участници

<b>Дейност 1</b>	
<b>Дейност 1.3 Централизирани обучения</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	Проведени 4 задълбочени, практически насочени централизираны обучения в областта на човешките права и практическото прилагане на ЕСПЧ.
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	1. Брой централизираны обучения – 4 2. Брой обучени магистрати и други

	професионалисти – 97
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие, електронна страница на НИП
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	Целева група магистрати и експерти от МП – 97 участници

<b>Дейност 1</b> <b>Дейност 1.4 Пилотен семинар по международно хуманитарно право</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	Проведен пилотен семинар по международно хуманитарно право
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	1. Брой пилотни семинари – 1 2. Брой обучени магистрати и други професионалисти – 40
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие, електронна страница на НИП
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	Целева група магистрати и експерти от МП – 40 участници

<b>Дейност 1</b> <b>Дейност 1.5 Онлайн дистанционно обучение</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	Проведено онлайн дистанционно обучение „Семейно право и права на човека“ и две присъствени срещи
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b>	1. Брой онлайн дистанционни обучения – 1

Посочете измерим параметър	2. Брой обучени магистрати и други професионалисти – 29
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие, електронна страница на НИИ
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	Целева група магистрати и други професионалисти – 29 участници

<b>Дейност 2</b>	
<b>Дейност 2.1 Учебни посещения в Голямата камара на ЕСПЧ</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	2 учебни посещения в Голямата камара на ЕСПЧ през 2013 г.; едно учебно посещение през 2014 г.  Общо 30 български магистрати и служители на НИП на учебни посещения в Голямата камара на ЕСПЧ
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	1. Брой учебни посещения на български магистрати в заседания на Голямата камара на ЕСПЧ – 2+1  3. Брой участници в учебните посещения – 20 + 10.
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие – програма и списък на участниците, НИИ и СЕ
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	Целева група: магистрати и служители на НИП (брой) 30

<b>Дейност 2</b>
------------------

<b>Дейност 2.2 Учебно посещение в Норвегия</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	Учебно посещение в Норвегия  4 български магистрати и 3 служители на НИП участвали в учебно посещение в Норвегия
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	1. Брой учебни посещения на български магистрати и служители на НИП в Норвегия - 1.  2. Брой участници в посещението - 7.
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие – програма и списък на участниците, интернет страница на НИП
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	Целева група: магистрати и служители на НИП (брой) 7

<b>Дейност 3</b>	
<b>Дейност 3.1 Създаване на Форум за правосъдие и права на човека, който се провежда ежегодно</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	Провеждане на ежегоден Форум за правосъдие и права на човека
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	1. Брой проведени ежегодни Форуми за правосъдие и права на човека - 1  2. Брой участници във Форумата – 110
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие, интернет страница на НИП

г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата	Целева група: магистрати и други професионалисти (брой) 110
---	---

<p><b>Дейност 3</b></p> <p><b>Дейност 3.2 Провеждане на две работни срещи по въпросите на правата на човека</b></p>	
<p><b>а) Резултат/продукт</b></p> <p>Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	Провеждане на работни срещи по въпросите на правата на човека
<p><b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b></p> <p>Посочете измерим параметър</p>	<p>1. Брой проведени работни срещи по въпросите на правата на човека - 1</p> <p>2. Брой участници в работната среща по въпросите на правата на човека - 30</p>
<p><b>в) Информация за проверка на индикатора</b></p> <p>Къде може да бъде намерена информация за индикатора?</p>	Проектно досие, интернет страница на НИИ
<p><b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b></p>	Целева група: магистрати (брой) 30

<p><b>Дейност 4</b></p> <p><b>Дейност 4.1.1 Превод на решения на ЕСПЧ</b></p>	
<p><b>а) Резултат/продукт</b></p> <p>Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	58 преведени и резюмирани решения на ЕСПЧ
<p><b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b></p> <p>Посочете измерим параметър</p>	1. Брой преведени и резюмирани решения на ЕСПЧ – 58

<p><b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?</p>	Проектно досие
<p><b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b></p>	

<p><b>Дейност 4</b> <b>Дейност 4.1.2 Актуализиране на наличната база данни по защитата правата на човека и основните свободи</b></p>	
<p><b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	Базата текущо се допълва с материали от провежданите по проекта обучения. Готовата база данни ще бъде част от Портала по права на човека, разработван съвместно с МП.
<p><b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър</p>	
<p><b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?</p>	Проектно досие
<p><b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b></p>	

<p><b>Дейност 4</b> <b>Дейност 4.1.3 Актуализиране и допълване на Практическото помагало „Съдебна защита на основните права в България”</b></p>	
<p><b>а) Резултат/продукт</b></p>	Актуализирано и допълнено Практическо помагало „Съдебна защита на основните



Описание на резултата/продукта и количество/брой	права в България"
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	Актуализирано и допълнено Практическо помагало „Съдебна защита на основните права в България“ – 1 бр.; предстои отпечатването му
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	

<b>Дейност 4</b> <b>Дейност 4.1.4 Превод и отпечатване на Речника по хуманитарно право, издание на Съвета на Европа, на български език</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	Преведен и отпечатан Речник по хуманитарно право
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	Преведен и отпечатан Речник по хуманитарно право – 1 бр. Речникът е преведен и предстои отпечатването му.
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие
<b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b>	


<p><b>Дейност 4</b></p> <p><b>Дейност 4.2 Техническа подкрепа за изграждането на достъпна и лесна за използване база данни в областта на защитата правата на човека</b></p>	
<p><b>а) Резултат/продукт</b></p> <p>Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	<p>Техническа подкрепа за изграждането на достъпна и лесна за използване база данни в областта на защитата правата на човека</p>
<p><b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b></p> <p>Посочете измерим параметър</p>	<p>Провеждане на обществена поръчка за избор на изпълнител за доставка на техническо оборудване – 1 бр.</p>
<p><b>в) Информация за проверка на индикатора</b></p> <p>Къде може да бъде намерена информация за индикатора?</p>	<p>Проектно досие</p>
<p><b>г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата</b></p>	

<p><b>Дейност 5</b></p> <p><b>Дейност 5.1 Управление на проекта</b></p>	
<p><b>а) Резултат/продукт</b></p> <p>Описание на резултата/продукта и количество/брой</p>	<p>Осигуряване на добро управление на проекта, регулярни срещи и отчети:</p> <p>27 протокола от срещи на ЕУП</p> <p>3 междинни доклада</p> <p>1 годишен доклад</p>
<p><b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b></p> <p>Посочете измерим параметър</p>	<p>Осигуряване на добро управление и координация на изпълнението</p> <p>Междинни доклади</p> <p>Финансови отчети</p>
<p><b>в) Информация за проверка на индикатора</b></p>	<p>Проектно досие</p>


Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	
г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата	
<b>Дейност 5</b>	
<b>Дейност 5.2. Процедури за обществени поръчки</b>	
<b>а) Резултат/продукт</b> Описание на резултата/продукта и количество/брой	Открита процедура по обществена поръчка за избор на изпълнител на услугата „Извършване на преводачески услуги“  Открита процедура по обществена поръчка за избор на изпълнител на услугата „Логистика при реализиране на дейности по провеждане на семинари, работни срещи, форуми и други форми на обучение на магистрати и съдебни служители“  Избор на одитор  Открита процедура по обществена поръчка за избор на доставчик на техническо оборудване
<b>б) Индикатор за постигнатия резултат</b> Посочете измерим параметър	Брой проведени процедури по ОП – 4 бр.
<b>в) Информация за проверка на индикатора</b> Къде може да бъде намерена информация за индикатора?	Проектно досие, електронна страница на НИП в интернет, регистър на ОП
г) Брой на представителите от целевата група, към които е насочен резултата	

### III. Декларация и приложени документи

<b>Декларация</b>	
Име, бащино име и фамилия	Нели Маданска
Длъжност	Ръководител на проект и заместник-

	директор на НИП
Име на бенефициента	Национален институт на правосъдието
С настоящето декларирам, че информацията, посочена в междинния технически доклад и приложените документи, е пълна и точна. Декларирам, че съм информиран/а, че може да ми бъде поискано разясняване на подробности по проекта, включително представянето на допълнителна информация.	
Дата и подпис	

### III. Декларация и приложени документи

<b>Декларация</b>	
Име, бащино име и фамилия	Нели Маданска
Длъжност	Ръководител на проект и заместник-директор на НИП
Име на бенефициента	Национален институт на правосъдието
С настоящето декларирам, че информацията, посочена в междинния технически доклад и приложените документи, е пълна и точна. Декларирам, че съм информиран/а, че може да ми бъде поискано разясняване на подробности по проекта, включително представянето на допълнителна информация.	
Дата и подпис	

### Забележка:

Съответните документи са приложени в електронен вариант на диск, придружаващ годишния доклад.